

Archivado: Jueves 3 de septiembre de 2026 8:46:48 PM

De: [Sarah Phillips](#)

Enviado: Sábado 29 de agosto de 2026 21:05:35

Para: bchen@aqmd.gov

Cc: [Matt Breuer](#)

Asunto: Vertedero de Chiquita Canyon – Caso No. 6177-4: Informe de Derrames (Condición 27(e))

Importancia: Normal

Sensibilidad: Ninguna

Hola a todos,

Conforme a la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada del Caso No. 6177-4, en base a lo que se sabe actualmente sobre el evento, Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) proporciona el siguiente informe que detalla un derrame de lixiviados característicamente no peligrosos asociado al manifiesto número CCL002061-CC de un camión cisterna externo en el Parque de Tanques 7 en la Cuadrícula 246.

(1) la fecha y la hora de la fuga o el derrame;

- La fuga ocurrió el 27 de agosto de 2026 aproximadamente a las 2:10 p.m.

(2) designación del área inspeccionada;

- Se derramaron lixiviados característicamente no peligrosos asociados al manifiesto número CCL002061-CC, de un camión cisterna externo ubicado en la cuadrícula 246. El líquido del derrame no llegó a ninguna cuenca de aguas pluviales.

(3) el nombre de la persona que descubrió la fuga o el derrame;

- Kevin Wilson.

(4) reconocimiento escrito indicando que se tomó o no se tomó una acción correctiva con la justificación por las que se tomaron estas acciones;

- Al descubrir el derrame, el personal apagó inmediatamente la bomba para detener la transferencia de lixiviados al camión cisterna externo y se cerró la válvula.

(5) un análisis de la causa raíz indicando por qué y cómo ocurrió la fuga o el derrame;

- En base a lo que sabe actualmente Chiquita, el derrame fue el resultado de una combinación de un error del chofer externo y un error de un operador de Chiquita. Antes de que comenzara el llenado, el chofer externo no sabía o no proporcionó la información necesaria para determinar con exactitud la capacidad disponible del camión cisterna y el personal del parque de tanques de Chiquita estimó incorrectamente la capacidad de disponibilidad del camión cisterna y la cantidad de tiempo necesario para llenar el camión. Como resultado, se sobrellenó el camión cisterna, haciendo que se derramaran lixiviados. Chiquita atribuye este derrame tanto a un error del chofer externo como a un error de un operador del personal de Chiquita.

(6) la cantidad estimada de la fuga o el derrame;

- Chiquita estima de forma conservadora que se fugaron aproximadamente 2 galones de lixiviados que por su característica no son peligrosos, que se derramaron.

(7) acciones correctivas para limpiar y/o remover la fuga o el derrame;

- Además de haber tomado las medidas de respuesta inmediata indicadas arriba, se aplicó absorbente inmediatamente al área afectada para contener y recuperar los lixiviados derramados y se removieron los lixiviados del camión cisterna para reducir su contenido y evitar otros derrames. Se removió el material absorbente sucio y se colocó en un contenedor para su correcta disposición. La limpieza comenzó inmediatamente y se completó en aproximadamente 30 minutos.

(8) acciones correctivas implementadas o a implementarse, que incluyen un plazo estimado, para evitar futuras recurrencias;

- Chiquita analizó el evento con el chofer externo y reiteró que debe conocerse la información exacta sobre la capacidad disponible del camión cisterna antes de que comience el llenado. Chiquita además volvió a capacitar al personal del parque de tanques involucrado en el derrame con los procedimientos para confirmar la capacidad disponible de los camiones cisterna antes de comenzar una transferencia y reforzó que el personal no debe proceder con el llenado en base a un estimativo o hipótesis sobre la capacidad disponible.

(9) el tipo de afiliación del operador involucrado en la causa raíz;

- Tanto el personal de Chiquita como el chofer de un camión cisterna externo estuvieron involucrados en la causa raíz de este derrame.

(10) ya sea que las personas involucradas en la causa raíz hayan recibido capacitación previamente en las operaciones aplicables para evitar fugas o derrames; y

- Chiquita no proporciona capacitación a choferes externos; sin embargo, Chiquita de forma rutinaria revisa las prácticas de prevención de derrames y de fugas con los choferes y el personal de Chiquita involucrado en el derrame había recibido capacitación previamente en los procedimientos de llenado y operativos aplicables, para ayudar a prevenir fugas y derrames.

(11) la cantidad de veces que personas involucradas en la causa raíz estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

- Chiquita comprende que estas personas no estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de un derrame o fuga de lixiviados.

Gracias,

Sarah Phillips
Waste Connections
248.930.2779